

語言學論叢

第十五輯

北京大学中文系《语言学论丛》编委会编



商務印書館

YŭYÁN XUÉ LÚNCÓNG

语 言 学 论 丛

(第十五辑)

北京大学中文系

《语言学论丛》编委会编

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

河北香河安平印刷厂印刷

ISBN 7-100-00412-8/H·149

1988 年 3 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1988 年 3 月北京第 1 次印刷

字数 189 千

印数 2,150 册

印张 8

定价: 2.05 元

《语言学论丛》编辑委员会

(按姓氏笔画排列)

王 力(主任委员)	王福堂	石安石
叶蜚声	刘勋宁	朱德熙
何九盈	陆俭明	岑麒祥
周祖谟	林 焘	唐作藩
蒋绍愚		

本辑执行编辑: 石安石

目 录

唐五代的北方语音·····	周祖谟 (3)
韩愈的韵文用韵·····	荀春荣 (16)
《中原音韵》“微微维惟”解·····	刘勋宁 (52)
《诗词通韵》考·····	花登正宏 (55)
《说文解字》“一曰”试析·····	叶友文 (75)
关于北方方言中第一人称代词复数包括式和排 除式对立的产生年代·····	刘一之 (92)
北方方言中第一人称代词复数包括式和排除式 对立的来源·····	梅祖麟 (141)
《水浒传》“得”字的初步考察·····	李思明 (146)
北京口语里的“得(dé)”例释·····	崔永华 (161)
北京话语素的并合·····	胡石根 (172)
重庆话名词的重叠构词法·····	喻遂生 (185)
乾县话的指示代词·····	南保顺 (215)
汉语的歧义问题·····	赵元任著 石安石译 (221)
美国社会语言学家拉波夫博士的谈话·····	石子强 (236)

CONTENTS

Phonology of Northern Chinese in Tang and Five Dynasties.....	Zhou Zu-mo (3)
Verse rhymes of Han Yu (韩愈)	Xun Chun-rong (16)
Why ‘微微维惟’ were grouped together in «中原音韵»?	Liu Xun-ning (52)
Notes on the rhyme book «诗词通韵»	Masahiro Hanato (55)
Remarks on the usage of ‘一曰’ found in character analysis of «说文解字».....	Ye You-wen (75)
Dating the emergence of the opposition between the inclusive and exclusive ‘we’ in Northern Mandarin	Liu Yi-zhi (92)
The origin of opposition between the inclusive and exclusive ‘we’ in Northern Mandarin.....	Mei Zu-lin (141)
A preliminary survey of the word ‘得’ in «水浒传»	Li Si-ming (146)
Illustrative explanation of ‘得’ in dialect of Beijing	Cui Yong-hua (161)
Morpheme amalgamation in dialect of Beijing	Hu Shi-gen (172)
Formation of nouns through reduplication in Chongqing (重庆) dialect	Yu Sui-sheng (185)
Demonstrative pronouns of Qianxian (乾县) dialect	Nan Bao-shun (215)
Ambiguity in Chinese... Y.R.Chao translated by Shi An-shi	(221)
Dr.Labov talks about sociolinguistics.....	Shi Zi-qiang (236)

目 录

唐五代的北方语音·····	周祖谟 (3)
韩愈的韵文用韵·····	荀春荣 (16)
《中原音韵》“微微维惟”解·····	刘勋宁 (52)
《诗词通韵》考·····	花登正宏 (55)
《说文解字》“一曰”试析·····	叶友文 (75)
关于北方方言中第一人称代词复数包括式和排 除式对立的产生年代·····	刘一之 (92)
北方方言中第一人称代词复数包括式和排除式 对立的来源·····	梅祖麟 (141)
《水浒全传》“得”字的初步考察·····	李思明 (146)
北京口语里的“得(dé)”例释·····	崔永华 (161)
北京话语素的并合·····	胡石根 (172)
重庆话名词的重叠构词法·····	喻遂生 (185)
乾县话的指示代词·····	南保顺 (215)
汉语的歧义问题·····	赵元任著 石安石译 (221)
美国社会语言学家拉波夫博士的谈话·····	石子强 (236)

CONTENTS

Phonology of Northern Chinese in Tang and Five Dynasties.....	Zhou Zu-mo (3)
Verse rhymes of Han Yu (韩愈)	Xun Chun-rong (16)
Why '微微维惟' were grouped together in 《中原音韵》?	Liu Xun-ning (52)
Notes on the rhyme book 《诗词通韵》	Masahiro Hanato (55)
Remarks on the usage of '一曰' found in character analysis of 《说文解字》.....	Ye You-wen (75)
Dating the emergence of the opposition between the inclusive and exclusive 'we' in Northern Mandarin	Liu Yi-zhi (92)
The origin of opposition between the inclusive and exclusive 'we' in Northern Mandarin	Mei Zu-lin (141)
A preliminary survey of the word '得' in 《水浒传》	Li Si-ming (146)
Illustrative explanation of '得' in dialect of Beijing	Cui Yong-hua (161)
Morpheme amalgamation in dialect of Beijing	Hu Shi-gen (172)
Formation of nouns through reduplication in Chongqing (重庆) dialect	Yu Sui-sheng (185)
Demonstrative pronouns of Qianxian (乾县) dialect	Nan Bao-shun (215)
Ambiguity in Chinese... Y.R.Chao translated by Shi An-shi	(221)
Dr.Labov talks about sociolinguistics.....	Shi Zi-qiang (236)

唐五代的北方语音*

周 祖 谟

中国汉语语音的发展，自上古到现代可以分为几个时期。先秦可以称为上古前期，两汉可以称为上古后期；魏晋宋可以称为中古前期，齐梁陈隋可以称为中古后期；唐宋可以称为近古时期，元明清可以称为近代时期；自清朝灭亡以后到现在可以称为现代。每个时期都各有特点。

陆法言的《切韵》所表现的语音系统是齐梁陈隋时期的读书音的系统。陆法言辨别古今南北音，重分而不重合。在唐代虽然还做为科举考试作诗作赋押韵的准则，但实际的语音已经有了新的发展，声韵的类别已不完全跟《切韵》相同。因此在考试时也不得有所变动。封演《闻见记》卷二“声韵”条说：

隋朝陆法言与颜、魏诸公定南北音，撰为《切韵》，凡一万二千一百五十八字，以为文楷式；而先仙删山之类分为别韵，属文之士共苦其苛细。国初许敬宗等详议，以其韵窄，奏合而用之，法言所谓“欲广文路，自可清浊皆通”者也。

又孙光宪《北梦琐言》卷九有一条说：

广明^①以前，《切韵》多用吴音，而清青之字，不必分用。

根据这样的记载，我们可以知道唐代语音的韵类已有并合，并不都跟《切韵》的分韵相同，礼部取士不得不许其通用。但实际的语音

* 编者按：本辑发稿时（1984年11月），适逢我国著名语言学家、北京大学中文系教授、本《论丛》编辑委员周祖谟先生七十寿辰。我们特发表周先生这篇论文表示祝贺。本文是向第十五届国际汉藏语言学会议提出的论文。

① 唐僖宗年号，公元880年。

并合的韵类还要多。礼部因为要照顾四方不同的方音，只能并合各地方音相同的一些韵，南北方音差别较多的一些韵就不一定要根据某些地区的读音加以并合了。例如“微”韵应当是一个独用的韵部，可是我们看到有这样的例子：

唐代史学家刘知幾字子玄，著有《史通》。他因避唐玄宗李隆基讳，以字行。按“幾”是“微”韵字，“基”是“之”韵字，当时北方“幾”“基”两字一定同音。

又《封氏闻见记》卷四“匭使”条说：

天宝中，玄宗以‘匭’字声似‘鬼’，改‘匭使’为‘献纳使’。乾元初①复其旧名。

按“匭”为旨韵字，“鬼”为尾韵字。据此可知当时脂、微两韵的合口字音同。

这两个例子说明北方“微”韵跟“脂”、“之”两韵不分，而礼部取士并不曾把“微”韵并入“脂”、“之”两韵。由此也可以知道唐代北方的语音确实跟《切韵》不完全相同。

要了解唐代语音的实际情况，我们可以利用的书籍和资料很多。单就研究北方的语音系统来说，我曾借重于以下几种材料：

[1] 韵书一类

a. 裴务齐正字本《刊谬补缺切韵》②——这部韵书有很多特点，韵部的排列次序不同于陆法言《切韵》。如“阳”“唐”两韵列于“江”韵之后，“登”韵列于“文”“斤”两韵之后，“删”“山”“元”三韵列在“先”“仙”两韵之后，“佳”韵次于“歌”“麻”两韵之间等等都反映一些实际的语音情况。

b. 武玄之《韵詮》的韵目——《韵詮》已佚。日本安然的《悉曇藏》(收《大正新修大藏经》内)卷二曾引到《韵詮》的五十韵头：

① 肃宗，758年。

② 见拙著《唐五代韵书集存》，1984年，中华书局。

罗家支之微鱼虞模佳齐皆移灰哈萧宵
 周幽侯肴豪
 东冬江鍾阳唐京争青清蒸登春臻文魂
 元先仙山寒琴岑覃谈咸嚴添盐

其中没有《切韵》的“脂”(并入“之”)、“殷”(并入“文”)、“痕”(并入“魂”)、“删”(并入“山”)、“銜”(并入“咸”)、“凡”(并入“严”)几韵,而多“移”“岑”两韵。武玄之可能是武后时人。从韵目的归并和韵目的排列次第上来看,都反映出一些语音情况。

c. 《守温韵学残卷》——守温是晚唐时代南汉(陕西兴元府)的比丘。^①书中列字母为三十。后有辨“类隔切”一段,列有“切轻韵重例”和“切重韵轻例”,举“方美切鄙”和“正问切忿”等为例,由此可知唇音已有轻重之分。残卷中又有“辨声韵相似,归处不同”一段,详举“不”“芳”两母(即宋代等韵书中的“非”“敷”两母)的字对列,又由此可知“不”“芳”两母字已多不能分。

〔2〕字书

a. 颜元孙《干禄字书》——颜元孙生于唐高宗时,京兆长安人。这部书里有些韵是不分的。如脂之,齐祭,灰哈,先仙,萧宵,覃谈,庚清,盐添之类不分,都跟《切韵》不合。可知《切韵》中的同一摄的一等、三等的重韵和同一摄的三等与四等大都并合为一部。

b. 张参《五经文字》——张参,涇州人(甘肃涇川)。《五经文字》作于代宗大曆十年(公元775)。书中“轻唇”与“重唇”、“舌头”与“舌上”在反切上都分别很清楚。韵部方面,并合的较多。如东冬,支脂之微,佳皆,灰泰,祭霁,真殷,删山,先仙元,覃谈,庚耕,清青等都不分。这跟《干禄字书》的分韵相似,而同一摄的二等重韵都合而为一部,在这本书里表现得很清楚。

c. 《俗务要名林》——这是唐代流行在西北的一种分事类编

^① 参看拙著《读守温韵学残卷后记》,《问学集》上册,1981年,中华书局。

排的杂字书，出自敦煌石室，有音有义，刘复先生所编的《敦煌掇琐》收有法国巴黎国家图书馆藏本（伯希和编号 2609）。但英国伦敦大英博物馆藏有另一本（斯坦因编号 617）存字比巴黎本多。^①这部书所注的反切很清楚是唐代当时某地区的读音，跟《切韵》、《广韵》音不同。我们可以举一些例子来看。

支脂之微不分：

箕居機反 機居疑反 縞力之反 梨力之反 醯力之反
脂职离反 脰音夷 鴟处之反 淇勤衣反

《广韵》縞、醯是支韵字，梨、鴟、脂是脂韵字，箕、脰、淇是之韵字，機是微韵字。

先仙不分：

線私見反 翦資典反 煎則見反 箭詣見反 濺津見反

《广韵》这些字都是仙韵系字，而这些反切的下字“见”、“典”二字都是先韵系字。

庚耕不分：

鸚焉庚反 鴛烏庚反 蜚莫耕反

前两个字《广韵》入“耕”韵，后一个字入“庚”韵。

盐严不分：

钳巨严反 淹於严反

这两个字《广韵》都归“盐”韵。

佳皆不分：

樺薄皆反^② 稗彭拜反

这两个字《广韵》都是佳韵系字。

真韵合口与文韵不分：

粉不准反

① 见拙著《俗务要名林校注》（未刊）。

② 樺，《广韵》作“簠”，《集韵》收有“樺”字，两字是异体。

此字《广韵》在“吻”韵，而“准”是“轸”韵字。

山删不分：

板博限反

此字《广韵》在“潜”韵，而“限”是“产”韵字。

黠辖不分：

辖行八反

“八”为“黠”韵字，“辖”为“辖”韵字。

陌麦不分：

塔胡革反 珀普革反 白彭革反 格胡革反 虺睹革反 搦奴麦反

“革”、“麦”在《广韵》入麦韵，而这些被切字都是“陌”韵字。

侯韵上声“厚”韵唇音字归入“模”韵上声：

亩莫补反

佳韵去声合口字“话”字归入“麻”韵去声，音胡霸反。

喻母三等字读近匣母：

纬玄贵反 搯王忽反

这两个字都是合口字。《广韵》纬于贵反，搯户骨反。

[3] 音义书

慧琳《一切经音义》——此书成于唐宪宗元和初年，前面有南阳人景审序。序文称：“古来音反，多以傍纽而为双声，始自服虔，元无定旨，吴音与秦音莫辨，清韵与浊韵难明。至如‘武’与‘绵’为双声，‘企’以‘智’为叠韵，若斯之类，盖所不取。近有元庭坚《韵英》及张戡《考声切韵》，今之所音，取则于此。”

按书中所载，《韵英》的音是秦音，而称陆法言《切韵》为吴音。如卷一《大唐三藏圣教序》“覆载”条下云：“上敷务反，见《韵英》，秦音也；诸字书音为敷救反，吴楚之音也。”又卷四《大般若波罗密多经》“浮泡”条下云：“上辅无反，……吴音薄谋反，今不取。”同卷《茂盛》条下云：“上莫候反，吴楚之音也；《韵英》音为摸布反。”由此可

知慧琳音所采用的是天宝末年元庭坚《韵英》的读音。《韵英》音所代表的当是唐代的关中音。关中音跟《切韵》音很不相同。

除以上所举者外，我们还看到有下列一些现象：

风音封(卷二“风狂”条)。锋音芳空反(卷四“锋利”条)。

这表现东锺不分，而且轻唇音后失去 i 介音。

熙音虚饥反(卷一“熙怡”条)，又音希(卷十“熙怡”条)。颐音以伊反(卷一“颐颌”条)。绮音欺纪反(卷一“绮饰”条)。鸱音齿之反(卷二“鸱鸢”条)。翅音施至反(卷三“有翅”条)。医音于饥反(卷四“医药”条)。

支脂之微四韵开口字相混。

负音扶武反(卷六“负债”条)。阜音扶务反(卷八“隳阜”条)。

《切韵》尤韵唇音字已转入虞韵。

街音皆(卷四“街巷”条)。崖音牙皆反(卷六“山崖”条)。

佳皆两韵不分。佳韵去声合口字或转入麻韵去声，如“画”音获骂反(卷六“绮画”条)。

咸音陷岩反(卷四“咸味”条)。岩音雅咸反(卷八“岩穴”条)。泛音芳陷反(卷七“游泛”条)，又音芳梵反(卷十“泛涨”条)。

咸衔凡不分，“泛”读轻唇音，没有 i 介音。

这些例子都给我们很多启示，表明北方关中音与《切韵》不全相合。

唐代的书音，如颜师古《汉书》注、张守节《史记正义》、何超《晋书音义》等，反切注音极多，都在不同方面表现出唐代北方音的特点，与以上所举慧琳的材料相应。这些书的反切注音在日本大岛正二先生所著的《唐代字音の研究》一书已搜罗极为完备，这里就不援引例证。

[4] 北方文人所作的诗歌

唐代的杜甫、元稹、白居易、元结、李商隐、杜牧等人诗歌的押韵类别代表陕西、河南地区的语音，可以跟以上说的几种材料相印证。

[5] 敦煌石室所出的变文和其他民间文学作品

a. 《敦煌变文集》——这本书里收了七十八种作品,大体是中唐以后到五代期间北方的作品,其中有韵的有五十二种。根据这些材料分析其韵部,可以归纳为二十三韵部,①其中陰声韵部七部,陽声韵部八部,入声韵部八部:

陰声韵	歌 麻 哈 之 鱼 尤 萧
陽声韵	东 陽 庚 蒸 真 寒 侵 覃
入声韵	屋 药 陌 职 质 曷 缉 合

b. 《敦煌曲子词集》——这本书收词一百六十一首,分韵与变文基本相同。

[6] 唐代的汉藏对音材料

法国马伯乐有《唐代长安方音考》,罗常培先生有《唐五代西北方音》,都是极重要的著作。罗先生说:“就大体上讲唐五代西北方音的声母应当有六组二十九类。”按其中知照庄三类不分,禅邪匣变入清母审心晓,床母大部分由禅变审。轻唇音非敷奉已然露了分化的痕迹。至于韵母,则分为二十三摄五十五韵。

以上所举的这些包括了唐五代七世纪中葉到十世纪中葉三百年间的一些可以用来考察语音发展的主要材料。根据这些材料大体可以了解唐五代北方语音的基本情况。现在把近人所论定和我所考察的结果分声母、韵母、声调三方面简单概述如下:

(一) 声母

《切韵》的声母有三十五母:

p	p'	b	m
t	t'	d	n l

① 详见拙作《敦煌变文与唐代语音》,《语言文字学术论文集——纪念王力先生学术活动五十周年》即出。

t	t'	q		
ts	ts'	dz	s	z
tʃ	tʃ'	dʒ	ʃ	
tʂ	tʂ'	dʐ	ʂ	ʐ
k	k'	g	ng	x
ø				j

在唐代，等韵学家定字母为三十：

不芳并明	
端透定泥来	
知徹澄日	
精清从	心邪
照穿禅	审
见溪群疑	
影	晓匣喻

现在我们可以推知的有以下几点：

(1) 重唇音在北方有的方言如秦音已开始分化为重唇、轻唇两类，由 pf, pf', bv 进而读为 f, f', v, 鼻音 m 没有变。在《汉书注》、《史记正义》、《五经文字》、慧琳《音义》中的反切，轻重唇分别得很清楚。

(2) 轻唇音宋人称为“非”“敷”的两母在语音中逐渐混同，不易分辨。守温韵学残卷《辨声音相似，归处不同》分举“不”“芳”两母的轻唇音字相比已露出迹象。

(3) 从书音中可知舌上音与正齿音一般不混。罗先生考定西北方音读同一类，应是方音中的特殊现象。

(4) 从唐人《归三十字母例》与五代刻本《切韵》以“知徹澄来”为一组^①和书音中还有端、知两组互切的例子来看，知、徹、澄似读

^① 参看拙作《五代刻本〈切韵〉及其声母的读音》一文，见《语言学论丛》第七辑。

为破裂音 t', t', d , 后来才变为破裂摩擦音。

(5) 正齿音在《切韵》里二、三等字有分别, 在唐代北方有的方言相混, 读同一类, 即读为 ts, ts', dz, s ; 有的方言不混, 二等读 ts, ts', dz, s , 三等读 $t\acute{s}, t\acute{s}', d\acute{z}, \acute{s}$ 。另外, 床母三等与禅母, 根据守温书《两字同一韵凭切定端的》一条来看, 当时已趋向于相同, 慧琳音是不分的。

(6) 日母在五代刻本《切韵》中与照穿三等为一组, 《归三十字母例》中“审穿禅日”也排在一起, ①可证日母当读为 $\acute{r}$ 或 $\acute{r}\acute{z}$ 。

(7) 守温字母没有娘母, 而娘母在西北方言里可能开始出现。②

(8) 喻母四等字根据梵汉对音和五代刻本《切韵》与照穿三等做为一组排列来看, 可以确定读 j 。喻母三等字(于母), 五代刻本《切韵》与牙音 k, k' 和晓母、影母列在一起, 不与喻母字同列, 当读为 γ , 与匣母相同。但慧琳《音义》匣、于两类字的反切是不混的, 于类可能由 $\gamma \rightarrow h \rightarrow \emptyset$ 。

(9) 从书音中有以全浊仄声切全清和以全清切全浊仄声的例子来推测, 北方音的全浊声母已开始有清音化的倾向。这是研究近代语音发展史应当留意的一种情况。唐人李肇《唐国史补》卷下有一条说: “今荆襄人呼提为堤, ……关中人呼稻为讨, 呼釜为付。”这也就是浊声母变为清声母的例子。

(10) 从书音中有以次清切全浊平声和以全浊平声切次清的例子来推测, 全浊平声字有读为次清音的迹象, 也很值得注意。例如: ③

a. 悖《广韵》队韵蒲昧切, 《汉书注》、《史记正义》音布内反。

① 参见拙著《唐五代韵书集存》, 1984年, 中华书局。

② 参看罗常培《唐五代西北方言》, 1933年, 历史语言研究所, 22页。

③ 以下诸例都见于大岛正二《唐代字音の研究》。

極《广韵》职韵渠力切，《汉书注》居力反。

惧《广韵》遇韵其遇切，《史记正义》俱遇反。

扁《广韵》铣韵方典切，《汉书注》步典反。

谪《广韵》麦韵陟革切，《史记正义》直革反。

b. 剽《广韵》宵韵符霄切，《史记索隐》匹遥反。

鱗《广韵》尤韵自秋切，《文选》李善注且由反。

磅《广韵》唐韵普郎切，《史记正义》蒲黄反。

洮《广韵》豪韵土刀切，《汉书注》徒高反。

愀《广韵》小韵亲小切，《汉书注》材小反。

(11) 据汉藏对音，唐五代西北方音摩擦音心邪两母不分，晓匣两母不分。^①

(二) 韵类

《切韵》分韵比较细，当时北方的语音并不与《切韵》一致。颜之推曾指出北方鱼虞不分，洽狎不分，^②北齐李概《音谱》佳皆不分，先仙不分，萧宵不分，庚耕不分，尤侯不分，咸衔不分，都与《切韵》不同。^③在唐代的书音里所反映出来的情况是《切韵》中的一等重韵、二等重韵、三等重韵以及同摄中的三等韵和四等韵都一律相混，这都说明唐代的语音逐渐有了新的变化和发展。

根据北方一些诗人作品的押韵和变文及其他民间文学作品的押韵进行归纳，可以分为二十三个韵部。^④这二十三部就是唐五代八、九世纪实际语音韵部的分类。下面把二十三部分别列出，并注出《广韵》的韵目：

① 参看《唐五代西北方音》。

② 见《颜氏家训》音辞篇。

③ 详见唐写本王仁昫《刊谬补缺切韵》韵目下小注。

④ 在这里没有举例证，详见拙作《敦煌变文与唐代语音》。